

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

| Неполадки                                  | Причины  | Способ устранения   |
|--|--|---|
| Недостаточная производительность аппарата  | Низкое давление воды на входе                    | Проверить вспомогательный насос                                     |
|  | Не произведена своевременная замена фильтра      | Свяжитесь с центром обслуживания для замены фильтра                 |
| Температура воды не соответствует заданной | Чрезмерный расход воды                           | Подождите некоторое время   |
|  | Аппарат не включен                               | Включите аппарат  |
|  | Не включен режим нагрева или охлаждения          | Включите требуемый тумблер  |
| Утечка воды                                | Некачественное соединение                        | Проверьте соединение  |
|  | Повреждена полиэт. трубка или трубка подачи воды | Замените трубку   |
| Утечка тока на корпус                      | Корпус не заземлен                               | Используйте трехполюсную розетку или заземлите корпус               |
| Шум при работе                             | Аппарат стоит наклонно или близко к стене        | Поставьте аппарат на ровную твердую поверхность, отодвинув от стены |
| Аппарат не работает                        | Нет подачи воды или электрического питания       | Проверьте включение и дождитесь подачи воды или эл. питания         |
| Мигает индикатор излишка уровня воды       | Уровень слишком высок                            | Выключите аппарат, слейте воды и включите аппарат                   |
|  | Поврежден детектор уровня воды                   | Обратитесь в центр обслуживания                                     |
| Мигает индикатор охлаждения                | Поврежден датчик                                 | Обратитесь в центр обслуживания                                     |
| Не горит индикатор нагрева                 | Не включен тумблер на задней стороне аппарата    | Включите тумблер  |
|  | Недостаточно воды в баке                         | Убедитесь, что аппарат включен, дождитесь заполнения бака водой     |
|  | Прогорел бак горячей воды                        | Обратитесь в центр обслуживания                                     |

Иногда наблюдаются следующие явления:

1. Во время нагрева трубка нагревателя может создавать шум, что является естественным.
2. При нагреве бака гор. воды в отсутствие воды произойдет автоматическое защитное выключение питания. Само защитное устройство затем не включится. Следует обратиться в центр обслуживания.
3. При высокой окружающей температуре эффективность охлаждения воды может понизиться, что является нормальным.

# АППАРАТЫ ДЛЯ НАГРЕВА И ОХЛАЖДЕНИЯ ПИТЬЕВОЙ ВОДЫ

с компрессорным охлаждением

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ



МОДЕЛЬ:

**LC-AEL-320**

Гарантия \_\_\_\_\_

Дата покупки \_\_\_\_\_

Модель \_\_\_\_\_

№ аппарата \_\_\_\_\_

МП \_\_\_\_\_

Гарантийные обязательства недействительны в случае, когда повреждения вызваны неправильной эксплуатацией прибора или его транспортировкой, а также несоблюдением санитарных норм, проникновения насекомых, мышей внутрь изделия.

При нарушении правил эксплуатации ремонт производится за счет клиента.

Дорогой покупатель!

Приобретенный Вами аппарат LC-AEL-320 совместного китайско-корейского производства обеспечивает автоматическое управление аппаратом и имеет конструктивные решения, которые сделают пользование аппаратом легким и приятным для Вас.

#### СОДЕРЖАНИЕ

1. Меры предосторожности
2. Основные положения
3. Упаковочный лист
4. Ваш аппарат
5. Наименование деталей
6. Модели и их параметры
7. Особенности аппарата
8. Принципы работы аппарата
9. Правила пользования и обслуживания
10. Правила пользования аппаратом
11. Техническое обслуживание аппарата
12. Возможные неисправности аппарата

#### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ АППАРАТОМ

- \* Пожалуйста прочтите эти положения и руководствуйтесь ими в целях безопасности и сохранности аппарата.
- \* В случае обнаружения неполадки отсоедините аппарат от сети питания и источника воды.
- \* При обслуживании аппарата не удаляйте с аппарата каких-либо деталей – это может привести к утечке воды и повреждению аппарата.
- \* Не допускайте детей к пользованию аппаратом.
- \* Аппарат предназначен для работы при температуре окружающей среды 4-38 град С.
- \* Не допускайте утечки тока на корпус.
- \* Используйте фильтры и запасные части, поставляемые обслуживающей компанией.
- \* За технической помощью обращайтесь в обслуживающую компанию.
- \* Ремонт аппарата может производиться только квалифицированным персоналом обслуживающей компании.
- \* Не устанавливайте аппарат под прямые солнечные лучи.
- \* Не допускайте нахождения аппарата при окружающей температуре ниже 0°C.

5. В случае отключения подачи воды закройте шаровой клапан и выключите питание. После возобновления подачи воды откройте краны для слива остатка и затем откройте шаровой клапан.

6. Аппарат должен быть подключен к трехпроводной розетке и снабжен предохранителем утечки тока.

7. Не используйте органические растворители для чистки аппарата и не направляйте на аппарат струй воды при чистке.

8. Не используйте для включения или выключения аппарата вилку штепсельного разъема. Не наращивайте шнур питания.

9. При повреждении шнура его необходимо заменить, не пытайтесь восстановить.

10. Источником питания для аппарата является водопровод.

11. Не разбирайте аппарат и не снимайте отдельных деталей – это может привести к поломке аппарата.

12. Не наклоняйте аппарат при переносе более чем на 45° во избежание поломки или травмирования персонала.

#### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД СОСТАВЛЯЕТ ОДИН ГОД СО ДНЯ ПОКУПКИ. КОМПОНЕНТЫ, В КОТОРЫХ В ТЕЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО ПЕРИОДА БУДУТ ВЫЯВЛЕНЫ ДЕФЕКТЫ, БУДУТ ЗАМЕНЕНЫ В УСТАНОВЛЕННОМ ПОРЯДКЕ. ОПЛАТА РАБОТ ПО ЗАМЕНЕ ДЕТАЛЕЙ НЕ ВХОДИТ В ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА. ЗАТРАТЫ НА ПОКУПКУ ФИЛЬТРОВ НЕ ВХОДЯТ В ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.**

| Ступень | Фильтр                        | Назначение   |
|---------|-------------------------------|--|
| 1       | Полипропиленовый волокнистый  | Грубая фильтрация входящей воды - удаление взвесей, песка, ржавчины      |
| 2       | Угольный префильтр            | Удаление агентов цвета и запаха остаточного хлора и органических веществ |
| 3       | Угольный постфильтр           | Дальнейшее удаление микромолекулярных органических субстанций            |
| 4       | Мембрана ультрафильтрационная | Удаление бактерий, ржавчины, коллоидов                                   |

Перед заменой фильтров не забудьте отключить воду!

### СРОКИ ЗАМЕНЫ ФИЛЬТРОВ

- Полипропилен волокнистый- через каждые 6 месяцев
- Угольный префильтр (Carbon Pre-Filter)- через каждые 12 месяцев
- Мембрана ультрафильтрационная (UF Membrane Filter)- через каждые 18 месяцев
- Угольный постфильтр (Post Carbon Filter)- через каждые 18 месяцев
- Мембранный обратного осмоса- через каждые 18 месяцев

**ПРИМЕЧАНИЕ.**

*Предлагаемые сроки носят рекомендательный характер. Реальные сроки сильно зависят от интенсивности пользования аппаратом*

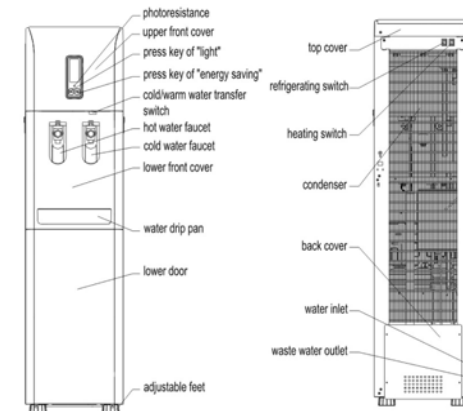
### ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

- Соедините входной штуцер аппарата с полиэтиленовой трубкой, тройником и хромированным шаровым клапаном. Перед использованием промойте фильтры а в случае длительного не пользования аппаратом и клапан.
- При изготовлении аппарат был продизенфицирован, поэтому его достаточно промыть водой. Для промывки включите воду. Подождите пока вода не пройдет систему фильтрации и через 30 минут отключите аппарат. Откройте нижнюю дверцу, клапаны промывки и краны. После стекания остатков воды закройте промывочные клапаны, краны и нижнюю дверцу.
- После включения аппарата в сеть включите режимы нагрева и охлаждения.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АППАРАТА

- Держите аппарат в сухом и прохладном месте вне досягаемости прямых солнечных лучей. Заднюю стенку аппарата держите на расстоянии не менее 20см от стены помещения. Не ставьте аппарат на картон или пеноматериал, который удерживает воду и деформируется, что может привести к наклону аппарата. Не устанавливайте аппарат вне помещений и не допускайте попадания на него водяных брызг.
- Замену фильтров должен производить квалифицированный персонал.
- Если не будете пользоваться аппаратом какое-то время, отключите нагрев и охлаждение.
- Если не планируете пользоваться аппаратом длительное время, выключите его, удалите вилку из розетки, закройте шаровой клапан и слейте остаток воды из аппарата. При последующем включении аппарата сливайте воду в течение 3-5 минут. В случае замерзания воды не включайте охлаждения в течение примерно 4 часов, затем включите для продолжения работы.

### СТРУКТУРА И ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ АППАРАТА



- Photoresistance- световой индикатор
- Upper front cover- верхняя лицевая панель
- Press key of light- кнопка включения подсветки
- Press key of energy saving- кнопка включения режима энергосбережения
- Cold/warm water transfer switch- кнопка подачи воды холодной, комнатной темп.
- Hot water faucet- кран горячей воды
- Cold water faucet- кран холодной воды
- Lower front cover- нижняя часть лицевой панели
- Water drip pan- лоток водоприема
- Lower door- нижняя дверь
- Adjustable feet- ножки опоры
- Top cover- верхняя крышка
- Refrigerating switch - тумблер охлаждения
- Heating switch- тумблер нагрева
- Condenser- конденсатор
- Back cover- задняя панель
- Water inlet- вход воды
- Waste water outlet- выход воды

Примечание: Аппарат предназначен для использования при окружающей температуре 5-40°C и относительной влажности ниже 90%.

\* Параметры деталей аппарата могут отличаться вследствие модификации от приведенных в Руководстве без специального об этом уведомления.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Общая мощность                        | 455Вт   |
| Мощность нагрева                      | 500Вт   |
| Мощность охлаждения                   | 90Вт  |
| Мощность очистки воды                 | 5Вт   |
| Производительность приготовления воды | 2л/ч  |
| Производительность горячей воды       | 5л/ч  |
| Производительность холодной воды      | 2л/ч  |
| Окружающая среда                      | температура 50-40 <sup>0</sup> С, относит. влажность ниже 90% |
| Давление воды на входе                | в пределах 0,1-0,4МПа   |
| Источник воды                         | водопровод  |
| Габариты                              | 435x296x1164мм  |
| Масса                                 | 26,5кг  |

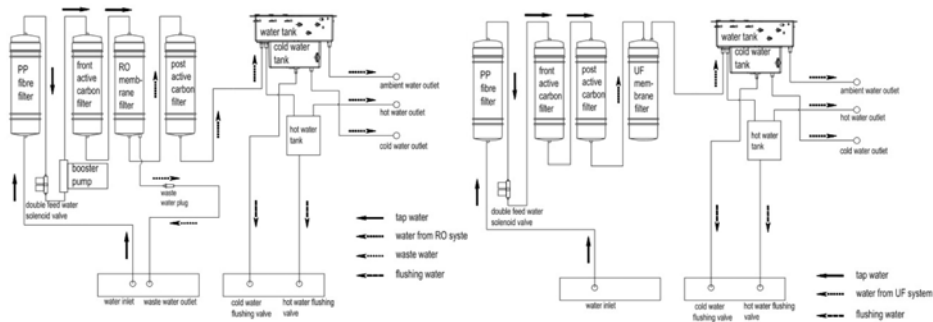
## ОСОБЕННОСТИ АППАРАТА

1. Использована 4-ех ступенчатая тонкая фильтрация воды, что обеспечивает высокое качество конечного продукта.
2. Использована ночная подсветка, включаемая автоматически.
3. В модели использованы светодиодные индикаторы и нажимные кнопки или нажимные кнопки с индикацией подсветкой.
4. Компрессор отличается высокой эффективностью и низким шумом при работе.
5. Используются краны, обеспечивающие безопасность детей.
6. Использована квадрупольная электрическая система защитного выключения нагрева в отсутствие воды в баке, приоритетная подача воды в бак горячей воды, система контроля уровня заполнения баков водой, двойная защита от перегрева, реализованная на термостатах.
7. Для выравнивания аппарата при установке предусмотрены четыре регулируемые ножки.
8. Предусмотрен режим энергосбережения, который действует ночью при отключенной ночной подсветке.
9. Используются соединительные элементы, не допускающие утечки воды.
10. Наличие светового индикатора на дисплее Photoresistance. Когда в комнате темно - он отключает бак нагрева. Когда светло - включает бак нагрева. Функция запускается, когда пользователь нажимает кнопку "Energy saving". Если не нажать кнопку - функция не будет работать.

## ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

- \* Высокая степень очистки воды с удалением из нее частиц волокон, ржавчины, коллоидов, бактерий, остаточного хлора.
- \* Круглосуточное удовлетворение потребности в чистой воде.
- \* Непрерывное поступление воды из крана позволяет использовать воду без предварительного накопления, что позволяет сохранить присутствующий в ней растворенный кислород.
- \* Обеспечены легкость и удобство управления аппаратом.
- \* Указанные системы защиты и блокирования делают использование аппарата безопасным.

## СИСТЕМА ОЧИСТКИ ВОДЫ



Модель с обратным осмосом

Модель с UF-мембраной

### Обозначения:

- Water tank- накопительный водяной бак
- Cold water tank- бак охлаждения
- Hot water tank- бак нагрева
- Ambient water outlet- выход воды
- Hot water outlet- выход горячей воды
- Cold/warm water outlet- выход холодной/комнатной температуры воды
- Water inlet- вход воды
- Double Feed water solenoid valve- двойной соленоидный клапан системы фильтрации
- Cold water flushing valve- клапан подачи холодной воды
- Hot water flushing valve- клапан подачи горячей воды
- Booster pump- помпа системы фильтрации
- Waste water plug- штепсель подачи воды
- PP fibre filter- осадочный фильтр
- Front active carbon filter- угольный префильтр
- Post active carbon filter- угольный постфильтр
- UF membrane filter- мембрана ультрафильтрационная
- RO membrane- мембрана обратного осмоса

## ФИЛЬТРЫ

**PP fibre filter- осадочный фильтр.** Отделяет частицы и другие загрязняющие элементы, превышающие по размеру 5мкм(микрон), и способствует продолжительности службы мембранного фильтра.

**Front active carbon filter- угольный префильтр.** Поглощает органические химические компоненты загрязнения воды и предохраняет мембранный фильтр от вредного воздействия.

**Post active carbon filter- угольный постфильтр.** Удаляет из воды растворенные в ней газы и летучие пахучие вещества.

**UF membrane filter- мембрана ультрафильтрационная.** Удаляет бактерии, частицы ржавчины, коллоиды.

### Модель с обратным осмосом

| Ступень | Фильтр                        | Назначение   |
|---------|-------------------------------|--|
| 1       | Полипропиленовый волоконистый | Грубая фильтрация входящей воды - удаление взвесей, песка, ржавчины  |
| 2       | Угольный префильтр            | Удаление агентов цвета и запаха остаточного хлора и органических веществ   |
| 3       | Мембранный обратного осмоса   | Удаление частиц размером 0,001-0,0001мкм(микрон), т.е. бактерий, пестицидов, вирусов. Фильтр пропускает только молекулы воды |
| 4       | Угольный постфильтр           | Дальнейшее удаление микромолекулярных органических субстанций  |